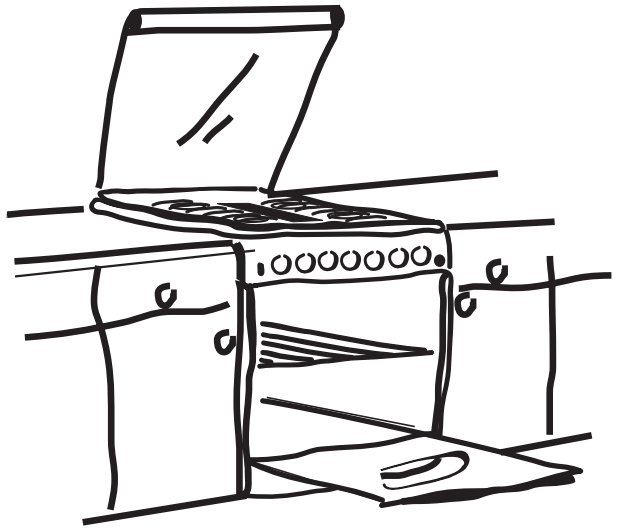
ESTUFAS EMPOTRABLES



Ampara los siguientes Modelos:

AB20214
AB20514
AB30314
AB30414
AB30467
AB30850

NOM · ANCE

INSTRUCTIVO
DE INSTALACIÓN, USO Y MANEJO

LEA CUIDADOSAMENTE ESTE INSTRUCTIVO ANTES DE USAR POR PRIMERA VEZ SU ESTUFA

No. Parte 98017314 Rev. 0

Impreso en México
STM01158 Rev. 0

Part No. 98017314 Rev. 0

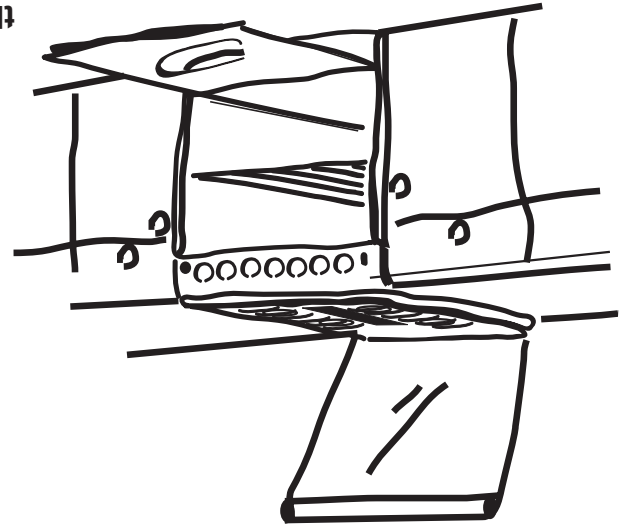
Printed in Mexico
STM01158 Rev. 0

THIS MANUAL CONTAINS IMPORTANT INFORMATION, READ IT BEFORE FIRST USE OF YOUR RANGE

NOM · ANCE

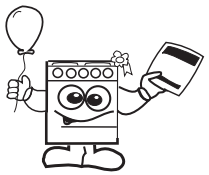
INSTALLATION, USE AND CARE MANUAL

BUILT IN RANGES

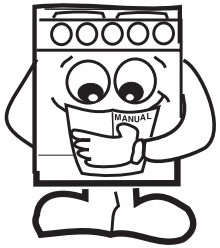


Covers the following models:

AB20214
AB20514
AB30314
AB30414
AB30467
AB30850



¡ Felicidades por la compra de su nueva estufa !



Acaba de adquirir un producto desarrollado con las más avanzadas técnicas de diseño y fabricación.

Le sugerimos que antes de usar su estufa lea cuidadosamente las instrucciones de este Manual. Consérvelo ya que la información contenida en el mismo será importante para el buen funcionamiento de su estufa durante muchos años.

Índice

	Página
Partes y Características	2
Instalación y Conexión	3
Funcionamiento	6
Limpieza	11
Póliza de Garantía	14
Formato de Identificación	14
Centros de Servicio Autorizados	15

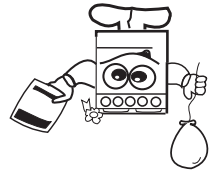
Partes y Características

PARTES Y CARACTERÍSTICAS	TIPO	AB20214	AB20514	AB30314	AB30414	AB30467	AB30850
Comal	Soporte independiente			✓	✓		
Comal	De sobreponer					✓	✓
Capelo de cristal						✓	✓
Parrillas superiores		2	2	2	2	3	3
Quemadores estampados		4	4	4	6		
Quemador oval estampado				1			
Quemadores de aluminio						4	4
Quemadores 2 posiciones	Duo Flama						✓
Super quemador	Xpress					2	2
Encendido electrónico	Independiente	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Interruptor luz de horno			✓	✓	✓	✓	✓
Perillas	Super Safe					✓	✓
Parrilla de horno		1	1	1	1	2	2
Termocontrol de horno		✓		✓			
Termocontrol - 4 pasos			✓		✓		
Termostato de horno						✓	✓

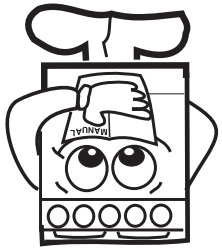
Características eléctricas nominales para todos los modelos:

127 V~± 10% 50/60 Hz 1,0 A Max.

Fabricado por:
INDUSTRIAS ACROS WHIRLPOOL, S,A, DE C.V. Unidad Celaya
km 280 Carretera Panamericana C.P. 38020, Celaya, Gto., México
Tel. 01(461)6185500



¡ Congratulations !



This range was carefully manufactured with the latest technical expertise. By purchasing it, you have received quality; but remember, quality requires maintenance.

Before you use your range, read the instructions in this manual. The information is important for best results in the use of your range.

Index

	Page
Parts and Features	2
Installation & Gas Connection	3
How to Use Your Range	6
Cleaning and Maintenance	11
Warranty	14
Identification Format	14
Authorized Service Centers	15

Parts and Features

PARTS AND CHARACTERISTICS	TYPE	AB20214	AB20514	AB30314	AB30414	AB30467	AB30850
Griddle	Independent support			✓	✓		
Griddle	Over grate					✓	✓
Glass lid						✓	✓
Top grates		2	2	2	2	3	3
Stamped burners		4	4	4	6		
Stamped Fish burners				1			
Aluminium burners						4	4
2 position burners	Duo Flama						✓
Super burner	Xpress					2	2
Electronic ignition	Independent	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Oven light			✓	✓	✓	✓	✓
Knobs	Super Safe					✓	✓
Oven rack		1	1	1	1	2	2
Oven thermocontrol		✓		✓			
Oven thermocontrol - 4 steps			✓		✓		
Oven thermostat						✓	✓

Electrical Characteristics for all the models:

127 V~ ± 10% 50/60 Hz 1,0 A Max.

Manufactured by:
INDUSTRIAS ACROS WHIRLPOOL, S,A, DE C.V. Unidad Celaya
km 280 Carretera Panamericana C.P. 38020, Celaya, Gto., México
Phone 01(461)6185500

• Instale su estufa en un lugar protegido de las inclemencias del tiempo.

• No permita que la usen niños o personas que no conozcan su funcionamiento.

• Proporciónele el mantenimiento adecuado.

• Utilice la estufa solo en labores del hogar. No es un aparato de uso comercial.

⚠ ADVERTENCIA

Peligro de Incendio y/o Quemaduras

No permita que los niños usen o jueguen con la estufa; manténgalos alejados mientras está en uso.

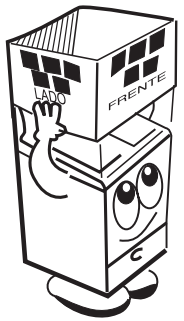
Mantenga los alrededores del aparato libres de materiales combustibles, gasolina y otros vapores o líquidos flamables.

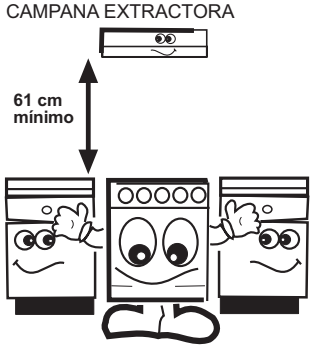
No se acerque demasiado a las flamas de los quemadores, ni use ropa suelta, ya que se puede encender y causar quemaduras.

No use su estufa para calentar habitaciones, ya que esto es peligroso.

No seguir estas instrucciones puede ocasionar incendio, quemaduras o la muerte.

Instalación y Conexión





- La instalación apropiada es su responsabilidad. Un técnico calificado o un técnico de Servicio debe instalar esta estufa.
- Retire los elementos de empaque y coloque los accesorios de la estufa.
- Seleccione la mejor ubicación para su estufa. No debe quedar expuesta a corrientes de aire y debe tener espacio suficiente para abrir la puerta del horno.
- No instale gabinetes o muebles de cocina encima de la estufa.
- Si instala campana extractora, colóquela a 61 cm como mínimo de la cubierta de la estufa.
- Si su estufa cuenta con accesorios eléctricos colóquela cerca de un tomacorriente de pared.
- No use extensiones eléctricas o contactos múltiples.

• Install your range in an area that is protected against weather exposure.

• Do not allow range to be used by children or unqualified adults.

• Provide for adequate maintenance.

• Use the range only in home applications. It is not designed for commercial use.

⚠ WARNING

Fire or Explosion Hazard

Do not allow children to use or play with the range; keep children away while range is in use.

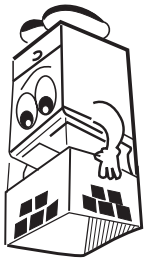
Keep the range surroundings free of flammable material, gasoline and other vapors or flammable liquids.

Do not get too close to the flame produced by the burners or wear loose clothing; your clothes may ignite if contact by open flames.

Do not use your range to warm rooms, because this is dangerous.

Failure to do so can result in death, fire or explosion.

Installation and Gas Connection

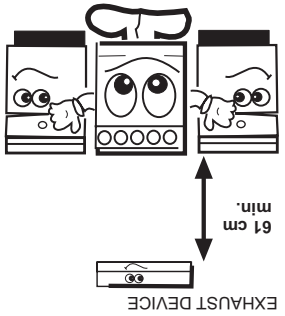


• Proper installation is your responsibility. A qualified technician or Service technician must install this range.

• Remove all packing material and put the range accessories in their places.

• Select the best location in your kitchen for your range. Protected from wind and with enough space to open the oven door.

• Do not install cabinetry directly above the range.



• If you will install an exhaust device, put it at 61 cm minimum from the range cooktop.

• If your range has a power cord, it must be installed near an electrical wall outlet.

• Do not use extension cords or multiple outlets.

INSTALACIÓN DE LA ESTUFA EN LA COCINA:

• La instalación debe ser realizada por una persona capacitada.

• La estufa está preparada de fábrica para empotrarse Tipo *Slide In* (deslizándola sobre la cubierta de la cocina).

Montaje Tipo *Slide - In*

• Cortes necesarios en la cubierta de la cocina.

Tamaño de Estufa	Dim. A	Dim. B	Dim.C	Dim. D*
20”	510	25.0	509	552
30”	510	25.0	768	812

Dimensiones en milímetros

NOTA: Dimensión D* = Distancia entre muebles.

• Prepare la estufa:

- Retire las parrillas, quemadores superiores y sus tapas.
- Deslice la estufa sobre la cubierta de la cocina sin llegar hasta el fondo.
- Conecte la línea de gas como se indica en la página 5 y verifique con agua jabonosa que no existan fugas de gas.
- Realice cuidadosamente las conexiones eléctricas necesarias y deslice la estufa hasta el fondo.
- Coloque nuevamente los quemadores superiores, las tapas de los quemadores y las parrillas.

- Replace the burners, burner caps and the grates.
- Slide the range to the back of the countertop.
- Connect the electrical power cord (if your model has electrical features).
- Connect the range to the gas supply as shown in the page 5 and verify that there are no gas leaks using soap solution.
- Slide the range on the countertop allowing a space between the range and the back of the countertop.
- Remove the top grates, the top burners and the burners caps.

• Prepare the range:

NOTE: Dimension D* = Distance between cabinets.

Dimensions are in millimeters

Range Size	Dim. A	Dim. B	Dim.C	Dim. D*
30”	510	25.0	768	812
20”	510	25.0	509	552

• Cuts needed on the countertop.

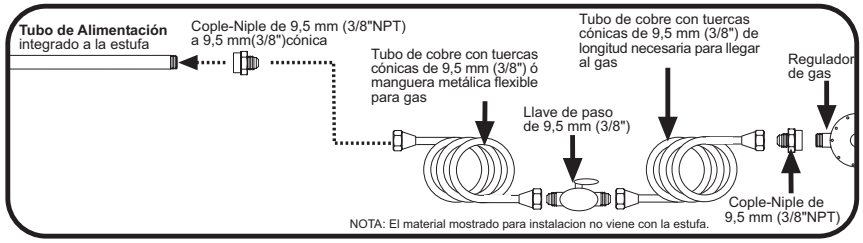
Slide - In Installation

• The range is prepared at the factory to be installed as *Slide In*.

• The installation should be done by a qualified person.

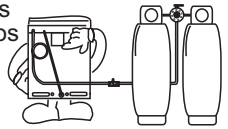
RANGE INSTALLATION ON THE COUNTERTOP:

CONEXIÓN DE LA ESTUFA A LA LÍNEA DE GAS


Tubo de Alimentación
integrado a la estufa
Cople-Niple de 9,5 mm (3/8"NPT)
a 9,5 mm(3/8")cónica
Tubo de cobre con tuercas cónicas de 9,5 mm (3/8") ó manguera metálica flexible para gas
Tubo de cobre con tuercas cónicas de 9,5 mm (3/8") de longitud necesaria para llegar al gas
Regulador de gas
Llave de paso de 9,5 mm (3/8")
Cople-Niple de 9,5 mm (3/8"NPT)
NOTA: El material mostrado para instalacion no viene con la estufa.

2 Cheque con agua jabonosa que no existan fugas.

Si la instalación no es nueva, limpie los tubos de cobre, para evitar que se tapen las espreas y/o pilotos.



Con el fin de facilitar el movimiento del aparato, el instalador debe hacer una espiral con el tubo flexible de cobre e instalar una llave de paso en la línea de suministro de gas, esta llave debe estar fuera de la estufa y accesible a las personas que la usan.

IMPORTANTE

• Esta estufa está preparada para funcionar con gas L.P. de tanque móvil o estacionario.

• Para usarse con gas natural (de tubería) debe llamar a Servicio Acros Whirlpool para cambiar las espreas y hacer los ajustes necesarios, el número telefónico aparece en la página 15. El técnico calificado debe cerciorarse que la conexión no tiene fugas y que la presión de gas en la estufa es que aparece en las tablas.

GAS LP PRESIÓN DE OPERACIÓN 2,75 kPa (28 cm Col. agua)		DIAM. ESPREA	CAPACIDAD TERMICA
QUEMADOR	**ESPREA**	**mm**	kJ/h
SUPERIOR ESTAMPADO	68	0,787	6 800
QUEMADOR CENTRAL ESTAMPADO	68	0,787	6 800
SUPERIOR STD. ALUMINIO	68	0,787	7 000
QUEMADOR CENTRAL ALUMINIO	66	0,838	7 900
SUPERIOR SUPER ALUMINIO	64	0,914	9 500
HORNO 30"	57	1,092	13 600
HORNO 20"	64	0,914	10 000

GAS NATURAL PRESIÓN DE OPERACIÓN 1,76 kPa (18 cm Col. agua)		DIAM. ESPREA	CAPACIDAD TERMICA
QUEMADOR	**ESPREA**	**mm**	kJ/h
SUPERIOR ESTAMPADO	58	1,067	6 800
QUEMADOR CENTRAL ESTAMPADO	58	1,067	6 800
SUPERIOR STD. ALUMINIO	58	1,067	7 000
QUEMADOR CENTRAL ALUMINIO	56	1,181	7 900
SUPERIOR SUPER ALUMINIO	55	1,321	9 500
HORNO 30"	52	1,613	13 600
HORNO 20"	55	1,321	10 000

GAS L.P. PRESIÓN DE OPERACIÓN
2,75 kPa (28 cm Col. agua)

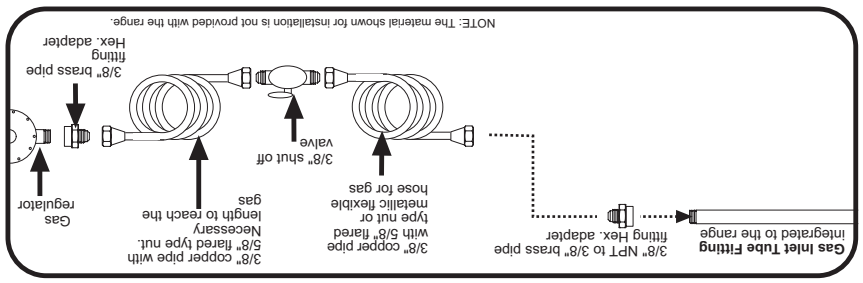
PRESIÓN DE OPERACIÓN PARA GAS NATURAL
1,76 kPa (18 cm Col. agua)

Juegos de conversión para gas:

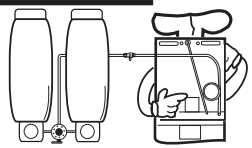
Modelo de Estufa	Juego de Conversión de Gas LP a Gas Natural	Juego de Conversión de Gas Natural a Gas LP
Modelo AB20214	98005911	98010695
Modelo AB20514	98010696	98010697
ModeloAB30314	98016858	98016859
Modelo AB30414	98013566	98013567
Modelo AB30467	98014567	98015918
Modelo AB30850	98014567	98015918

Este juego está disponible con su Centro de Servicio Autorizado.

GAS SUPPLY CONNECTION


1
Gas Inlet Tube Fitting
integrated to the range
3/8" NPT to 3/8" brass pipe
fitting Hex. adapter
3/8" copper pipe with 5/8" flared type nut or metallic flexible hose for gas
3/8" shut off valve
3/8" copper pipe with 5/8" flared type nut. Necessary length to reach the gas
Gas regulator
3/8" brass pipe fitting Hex. adapter
NOTE: The material shown for installation is not provided with the range.

2 Check with soap solution for leaks.



If the installation is not new, you should clean it in order to avoid the obstruction of orifices and/or pilots.

To make it easier to move the appliance, the installer should loop the 3/8" copper tubing as shown in the illustration.

IMPORTANT

• This range is adjusted at the factory for use with L.P. gas.

• To use this range with natural gas, you must replace the surface and oven burner orifices, call Servicio Acros-Whirlpool, the phone number is shown in the page 15. The technician must make sure that the connections have no leaks and the gas pressure in the range is the same as shown in the charts.

LP GAS OPERATING PRESSURE 11 in WATER COLUMN (6,36 oz/squared inch)			
BURNER	**NUMBER**	**INCHES**	BTU/h
UPPER STAMPED	68	0,031	6 500
CENTRAL BURNER STAMPED	68	0,031	6 500
UPPER STD ALUM.	68	0,031	6 700
CENTRAL BURNER ALUM.	66	0,032	7 500
UPPER SUPER ALUM.	64	0,036	9 000
OVEN 30"	57	0,043	13 000
OVEN 20"	64	0,036	9 500

NATURAL GAS OPERATING PRESSURE 7 in WATER COLUMN (4,04 oz/squared inch)			
BURNER	**NUMBER**	**INCHES**	BTU/h
UPPER STAMPED	58	0,042	6 500
CENTRAL BURNER STAMPED	58	0,042	6 500
UPPER STD ALUM.	58	0,042	6 700
CENTRAL BURNER ALUM.	56	0,046	7 500
UPPER SUPER ALUM.	55	0,052	9 000
OVEN 30"	52	0,063	13 000
OVEN 20"	55	0,052	9 500

GAS L.P. OPERATING PRESSURE
11 inches Water Column

NATURAL GAS OPERATING PRESSURE
7 inches Water Column

Conversion Gas Chart:

Range Model	Kit to convert from LP Gas to Natural Gas	Kit to convert from Natural Gas to LP Gas
Model AB20214	98005911	98010695
Model AB20514	98010696	98010697
Model AB30314	98016858	98016859
Model AB30414	98013566	98013567
Model AB30467	98014567	98015918
Model AB30850	98014567	98015918

This kit is available at your nearest Authorized Service Center.

Funcionamiento

NOTA: No obstruya la salida de los gases de combustion de horno o asador

AJUSTE DE FLAMAS Y PILOTO DE HORNO

Si la estufa presenta puntas amarillas en las flamas:

• Ajuste del aire de quemadores superiores:

1 Retire las perillas.

2 Retire el frente de perillas quitando los tornillos del frente y de abajo que lo sujetan.

3 Empuje o jale los reguladores individualmente y encienda los quemadores hasta obtener flamas azules.

NOTA: Las diferentes altitudes sobre el nivel del mar y las variaciones en el suministro de gas, hacen necesario regular la entrada de aire primario a los quemadores para obtener una adecuada mezcla de aire-gas y así tener un buen funcionamiento de la estufa.

• Los modelos con termostato tienen piloto en el horno, para ajustarlo:

1.- Con el frente de perillas retirado, localice el tornillo de ajuste de la flama del piloto en el termostato. (Ver figura).

2.- Retire la charola del horno (ver Pag. 11), gire el control aproximadamente 30° hasta sentir un tope (esta es la posición de piloto), y encienda el piloto con un cerillo.

3.- Con un desarmador plano y delgado gire el tornillo de ajuste del piloto hasta obtener una flama de aproximadamente 1 cm.

4.- Coloque el frente de perillas, los tornillos y las perillas nuevamente en su lugar.

How to Use Your Range

NOTE: Do not obstruct the gas exhaust of the oven or broiler

HOW TO ADJUST THE FLAMES AND OVEN PILOT

If the range has yellow flames, it may require adjustment to the air shutters:

• How to adjust the air for surface burners:

1 Remove the knobs.

2 Unscrew the screws of front and below the manifold panel and remove it.

3 Adjust the air shutters individually. Light the burner, then push or pull the air shutter until you get a blue flame.

NOTE: Because of different altitudes above sea level and variations in the supply of gas, you may need to adjust the main air intake to the burners. This will result in a better air-gas mixture and thus a better operation.

• The models with thermostat have a pilot in the oven burner, to adjust it:

1.- Without the manifold panel, locate the adjustment screw on the thermostat, see the illustration on the right side.

2.- Remove the oven tray (see page 11) and turn the knob approximately 30° until you feel a small stop turn the oven pilot on with a match or a lighter.

3.- With a flat and thin screwdriver turn the adjustment screw until you get a flame approximately 3/8" tall.

4.- Replace the manifold panel, screws and knobs.

• Ajuste del aire del quemador del horno:

3

A - Afloje el tornillo del regulador.
B - Gire el regulador un poco.
C - Encienda el horno.
D - Verifique que las flamas sean azules.
E - Si las flamas no son azules repita desde el paso **B**. Al finalizar apriete nuevamente el tornillo.
F - Coloque la charola del horno y la parrilla nuevamente en su lugar.

1 Retire la parrilla del horno (Ver Pag. 9)

2 Retire la charola del horno. (Ver Pag. 11)

ENCENDIDO MANUAL DE QUEMADORES SUPERIORES

• Para encender los quemadores superiores:

Acerque un cerillo encendido al quemador y al mismo tiempo presione y gire 1/4 de vuelta la perilla del quemador correspondiente.

Perilla en posición de encendido.

ENCENDIDO ELECTRÓNICO DE QUEMADORES SUPERIORES

• Para encender los quemadores superiores con encendido electrónico independiente:

Algunos modelos (ver Pag. 2) cuentan con encendido electrónico independiente. Para operarlo oprima el botón que se localiza en el lado izquierdo del frente de perillas. Al mismo tiempo presione y gire 1/4 de vuelta la perilla del quemador que desea encender.

Perilla en posición de encendido.

• How to adjust the oven burner air shutter:

1 Remove the oven rack. (See page 9).

2 Remove the oven tray. (See page 11).

3

A - Locate the screw on the air shutter and loosen it.
B - Turn around the air shutter.
C - Turn on the oven.
D - Verify that the flames are blue.
E - If the flames are not blue, repeat since step **B**. When the flames are adjusted, tighten the screw again.
F - Replace the oven tray and the oven rack.

HOW TO TURN ON THE SURFACE BURNERS MANUALLY

• To turn on the surface burners manually:

Light a match and place it close the burner while you push and turn the knob 1/4 of the way, the burner will light immediately.

Knob in ignition position.

SURFACE BURNERS WITH ELECTRONIC IGNITION

• To turn on the surface burners with independent electronic ignition:

Some models (see page 2) have independent electronic ignition. To operate it push the button located on the left side of the manifold panel while you push and turn the desired knob. Release the ignition button when the burner lights.

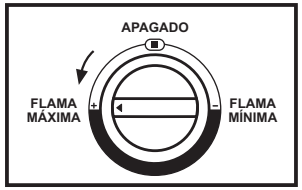
Knob in ignition position.

HORNO CON TERMOCONTROL

• Para encender el horno con termocontrol de encendido manual:

1.- Encienda un cerillo y colóquelo cerca del agujero de la charola del horno. Al mismo tiempo presione y gire 1/4 de vuelta la perilla del horno.

2.- Verifique que el quemador del horno se haya encendido.



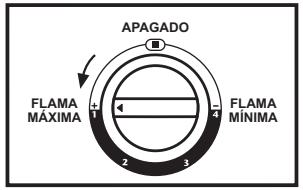
Perilla en posición de encendido.

HORNO CON TERMOCONTROL DE 4 PASOS

• Para encender el horno con termocontrol de encendido manual:

1.- Encienda un cerillo y colóquelo cerca del agujero de la charola del horno. Al mismo tiempo presione y gire 1/4 de vuelta la perilla del horno.

2.- Verifique que el quemador del horno se haya encendido.



Perilla en posición de encendido.

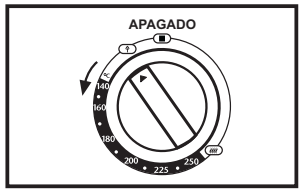
HORNO CON TERMOSTATO Y PILOTO DE ENCENDIDO

Algunos modelos (ver Pag. 2) cuentan con termostato y piloto de encendido en el horno. Para operarlo:

1.- Encienda un cerillo y colóquelo cerca del agujero de la charola del horno, presione y gire la perilla del horno hasta la posición de piloto.

2.- Gire la perilla hasta 1/4 de vuelta para que encienda el quemador.

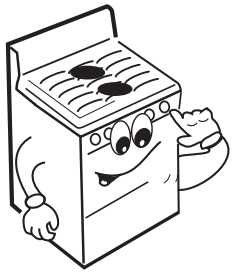
3.- Verifique que el quemador del horno se haya encendido.



Perilla en posición de encendido.

DUO FLAMA (QUEMADORES MULTIPOSICIÓN)

Algunos modelos (ver Pag. 2) cuentan con quemadores multiposición. Estos quemadores se cambian de posición permitiendo concentrar más calor para ollas grandes.



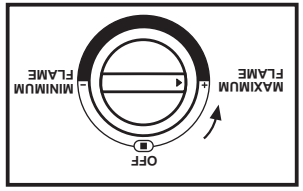
Algunos modelos tienen los quemadores multiposición al centro de la estufa.

OVEN WITH THERMOCONTROL

• How to light the oven burner with thermocontrol, manually:

1.- Open the oven door, light a match and place the flame at the igniter hole in the front of the oven tray. While you push in and turn the oven knob 1/4 of the way, the burner will light immediately.

2.- Verify that the oven burner has been ignited.



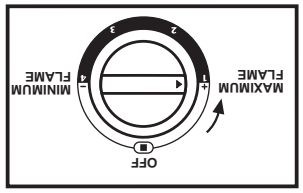
Knob in ignition position.

OVEN WITH 4 STEPS THERMOCONTROL

• How to light the oven burner with thermocontrol, manually:

1.- Open the oven door, light a match and place the flame at the igniter hole in the front of the oven tray. While you push in and turn the oven knob 1/4 of the way, the burner will light immediately.

2.- Verify that the oven burner has been ignited.



Knob in ignition position.

OVEN WITH THERMOSTAT AND PILOT

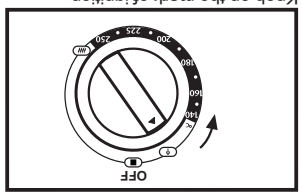
Some models (see page 2) have a thermostat and pilot to control the oven function.

• How to light the oven burner with thermostat and pilot:

1.- Open the oven door, light a match and place the flame at the igniter hole in the front of the oven tray, push and turn the oven knob to the pilot position.

2.- Turn the oven knob 1/4 of the way to ignite the oven burner, this position is minimum flame.

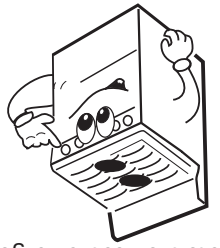
3.- Verify that the oven burner has been ignited.



Knob on the mark of ignition.

MULTIPOSITION BURNERS

Some models (see page 2) have multiposition burners. The position of these burners can be changed, allowing to concentrate the heat for large pots.



Some models have the multiposition burners on the center of the range.

Para girar los quemadores:

1.- Los quemadores deben estar fríos.

2.- Tome el quemador multiposición, levántelo y gírelo 180° grados (media vuelta).

3.- Vuelva a colocarlo, asegurándose que la bujía de encendido haya entrado en la perforación del quemador.

COMAL

No use materiales abrasivos, fibras de plástico o metal pues pueden rayarlo, use agua jabonosa y una esponja para limpiarlo.

PARRILLA DEL HORNO

El horno tiene 4 diferentes soportes para la parrilla, la cual tiene un tope que evita que se salga completamente del horno, para cambiar la posición de la parrilla siga los siguientes pasos:

• Para retirarla de la estufa:

1.- Jale la parrilla hasta el tope.
2.- Levante la parrilla de la parte frontal.
3.- Jale nuevamente para liberarla.

• Para instalarla en la estufa:

1.- Empuje la parrilla hasta el tope.
2.- Levante la parrilla de la parte frontal.
3.- Empújela nuevamente para que llegue hasta el fondo del horno.

Para hornear alimentos muy grandes puede usarse el soporte extra de la parte inferior.

CAPELO DE VIDRIO

El capelo de vidrio templado, aunque es resistente, debe manejarse con cuidado para evitar que se rompa. Abra o cierre el capelo sin golpearlo. Asegúrese que los quemadores estén apagados y fríos cuando cierre el capelo y **nunca encienda los quemadores cuando el capelo se encuentre cerrado.No coloque trastes calientes sobre el capelo.**

• To rotate the burners:

1.- Ensure that the burners are cold.

2.- Take the multiposition burners, lift and rotate them 180° (half turn).

3.- Put the burners down again, be sure the spark plug has been inserted in the burner hole.

GRIDDLE

Do not use abrasive materials, steel or plastic fibres because you can scratch it. Use only cloth or sponge, soap or detergent and rinse with water to clean it.

OVEN RACK

The oven has 4 different supports for the oven rack, this rack has a stop to avoid droping from the oven, to change the rack position follow the steps:

• To remove the oven rack:

1.- Pull the oven rack until it stops.
2.- Lift the front part.
3.- Pull it again until it is released.

• To install the oven rack:

1.- Push the oven rack until it stops.
2.- Lift the front part.
3.- Push it again until it stops.

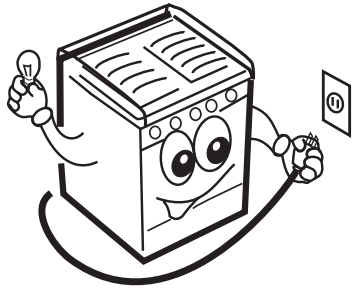
An extra rack position is provided for special cooking operations other than baking, such as roasting, where a large roasting container will require more heat and therefore need to be closer to the heat source or oven bottom.

GLASS LID

Some models (see page 2) include a glass lid.

The glass lid is made of resistant tempered glass, it should be handled with care to avoid breaking the glass. Open or close the glass lid with care.Check the burner being off and cold when the Lid is closed. **Do not ignite the burners when the glass lid is closed. Do not put hot utensils over the Glass Lid**

LUZ DE HORNO



Algunos modelos (ver Pag. 2), cuentan con luz en el horno. La iluminación es importante para revisar el horneado sin abrir la puerta.

El interruptor de luz se localiza en el lado izquierdo del frente de perillas.

• Para reemplazar el foco del horno:

1.- Desconecte el cable tomacorriente de la estufa.
2.- Retire el foco y reemplácelo con un foco nuevo de 40 watts especial para aparatos domésticos.
3.- Conecte la estufa nuevamente.

NOTA: El cable tomacorriente debe conectarse a una toma de corriente con un voltaje de 127 V~ ± 10%. Cerciórese de que la instalación esté apropiadamente aterrizada.

PERILLAS *SUPER SAFE*

Algunos modelos (ver Pag. 2), cuentan con perillas *Super Safe*, que son perillas que brindan seguridad adicional para su familia a través de un candado individual.

Las perillas *Super Safe* funcionan a través de una palanca que activa un candado que impide girar la perilla para encender el quemador.

Active el candado individual de las perillas cuando no utilice su estufa.

• Forma correcta de operar las perillas Super Safe:

La perilla se puede girar si la palanca se coloca en la posición del candado abierto 🔓 . Si la palanca se coloca en la posición del candado cerrado 🔒 , la perilla no podrá girarse.

IMPORTANTE

Una vez que ha girado la perilla para encender el quemador, la palanca debe quedar en posición de candado abierto, como se muestra en la figura.

El colocar la palanca en posición de candado cerrado, cuando el quemador está encendido, podría dañar o dificultar la operación de la perilla Super Safe**.**

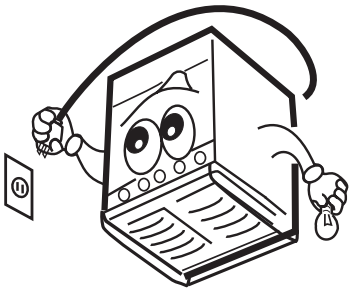
OVEN LIGHT

Some models (see page 2) have an oven light.

The light switch is located on the left side of the manifold panel.

• How to replace the oven bulb:

1.- Disconnect the power cord.
2.- Remove the bulb and replace with a new 40 watts special appliance bulb.
3.- Connect the power cord again.

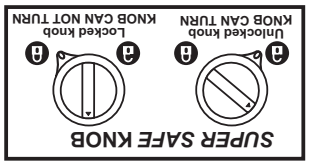


NOTE: Connect the range in a wall outlet with a voltage of 127 V~ ± 10%. Be sure the installation is properly grounded.

SUPER SAFE KNOB

Some models, see page 2, have *Super Safe* knobs, these are knobs with a lever that activate an extra safety mechanism for children. If you do not have children at home is not necessary to activate the lever each time you turn off the burners.

The knob can be turned if the lever indicates the unlock position 🔓 . If the lever indicates the lock 🔒 position, the knob can not be turned.

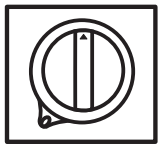


IMPORTANT

Once you have turned on the burner, the lever must be maintained on unlocked position, as shown in the figure.

Putting the lever on lock position when the burner is turned on, may damage or difficulty the operation of *Safety Knob*.

• How to install the knobs if you remove them for cleaning:



1.- The valve should be in off position.

2.- The knob should be in vertical position, the red mark up and the small lever to the left side (See the illustration)

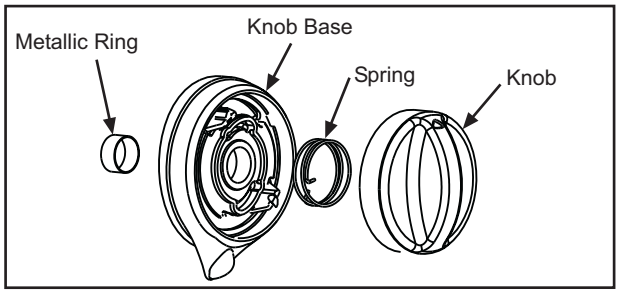
3.- Insert the knob in the valve, be sure that the small pin behind the knob is aligned to the hole on the manifold panel, push the knob until the face of the manifold panel.

• To assembly the knobs:

1.- Put the spring on the knob base.

2.- Put the knob on the spring. The red mark must be upside while the lever of the base must be pointed down.

3.- Insert the metallic ring on the knob shaft.

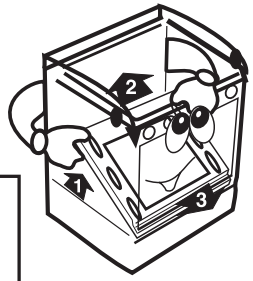


Cleaning and Maintenance

Regularly clean grates, burners, cooktop and the oven tray. Use water, soap and a damp cloth, avoid using abrasive or sharp objects. Periodically clean the gap between the cooktop and the manifold panel.

Your range has the **Continuous Cleaning System** in the oven. It is not necessary to clean the walls of the oven, the spills will burn each time you bake.

• How to remove the oven tray:



1.- Take the tray by the side holes. and lift the rear side.
2.- Push the tray towards the top and back of the oven.
3.- Pull the tray out the oven.

IMPORTANT

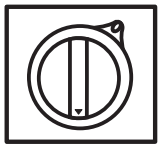
Disconnect the range to the electic currente before clean it or to give it maintenance.

Do not use caustic soda or cleaning agents which contain it to clean the range.

Failure on following the above, will permanently damage the surfaces where it is applied.

• En caso de retirar las perillas para limpieza, colóquelas de acuerdo a las siguientes instrucciones:

1.- Coloque la válvula en posición de Apagado.



2.- La perilla debe estar en posición vertical, con la marca roja hacia arriba y la palanquita apuntando hacia la izquierda (Ver la figura de la derecha).

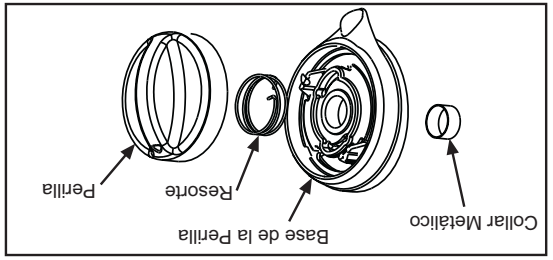
3.- Inserte la perilla en la válvula asegurándose que el permito de atrás de la perilla entre en el agujero del frente de perillas, empuje firmemente la perilla hasta que tope con el frente de perillas.

• Para ensamblar las perillas Super Safe:

1.- Coloque el resorte sobre la base de la perilla.

2.- Coloque la perilla encima del resorte. La marca roja de la perilla debe apuntar hacia arriba mientras que la palanca de la base apunta hacia abajo.

3.- Inserte el collar metálico en la perilla.

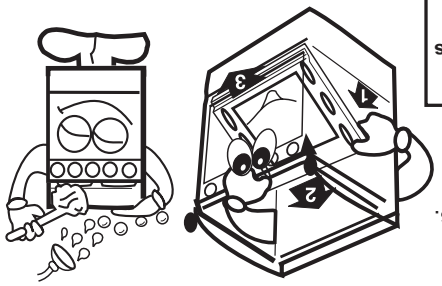


Limpieza

Es necesaria la limpieza periódica de la estufa. Use agua, jabón y un trapo húmedo; no use fibra metálica porque se talla el esmalte. Limpie regularmente el hueco entre la cubierta superior y el frente de perillas.

Su estufa cuenta con el **Sistema de Autolimpieza** en el horno (acabado rugoso). No es necesario que limpie las paredes, ya que con cada horneado se van quemando los residuos de alimentos que se van salpicando.

• Como retirar la charola del horno:



1.- Tome la charola de las ranuras laterales. y levántela de la parte trasera.
2.- Empuje la charola hacia adentro del horno para destrabarla.
3.- Jale la charola para sacarla.

IMPORTANTE

Desconecte la estufa de la corriente eléctrica antes de limpiarla o darle servicio.

No utilice sosa cáustica o productos de limpieza que la contengan para limpiar la estufa.

De no seguir esta instrucción se ocasionarán daños permanentes en las superficies donde se aplique.

⚠ ADVERTENCIA

Para su seguridad:
Si huele a gas

Abra las ventanas.

No toque interruptores eléctricos.

Apague todas las flamas cerrando la válvula general de paso.

Llame inmediatamente a la central de fugas o a su proveedor de gas.

No seguir estas instrucciones puede ocasionar riesgo de fuego o explosión.

⚠ ADVERTENCIA

Para su seguridad:

No almacene gasolina u otros fluidos flamables en la cercanía de su aparato.

Asegúrese que los muebles cercanos a su estufa, así como el muro y piso soporten una temperatura de 180°C, para que no sufran deformaciones.

No obstruya las ranuras de la charola del horno.

No seguir estas instrucciones puede ocasionar riesgo de fuego o explosión o la muerte.

⚠ WARNING

For your safety
IF YOU SMELL GAS:

Open the windows.

Do not activate any light switch.

Close the gas line supply and the connection shut off valve.

Immediately call your authorized repair service or your gas supplier.

Failure to follow the above precautions may result in fire or explosion.

⚠ WARNING

For your safety

Do not store gasoline or other flamable liquids near to your range.

Make sure that the furniture near to your range, as well as the wall and the floor must support a temperature of 180°C to avoid any deformation.

Do not obstruct the side grooves in the oven tray.

Failure to follow the above precautions may result in death, fire or explosion.

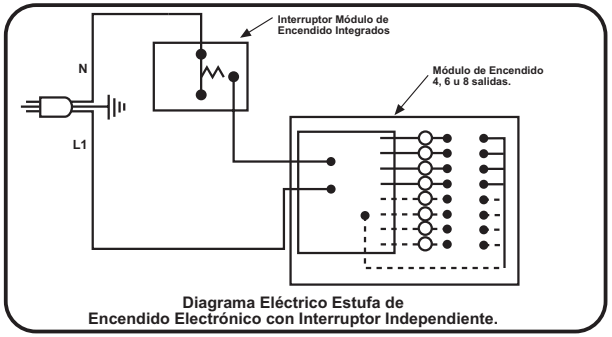


Diagrama Eléctrico Estufa de
Encendido Electrónico con Interruptor Independiente.

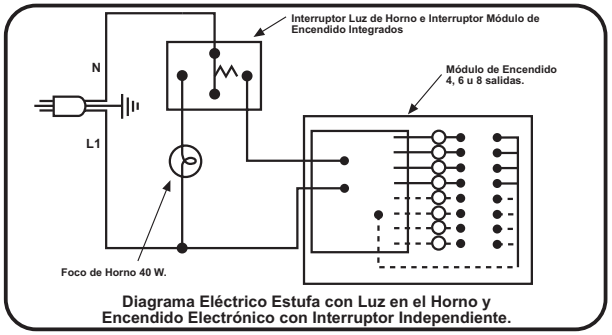
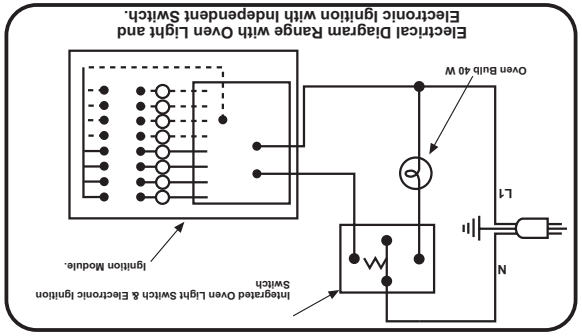
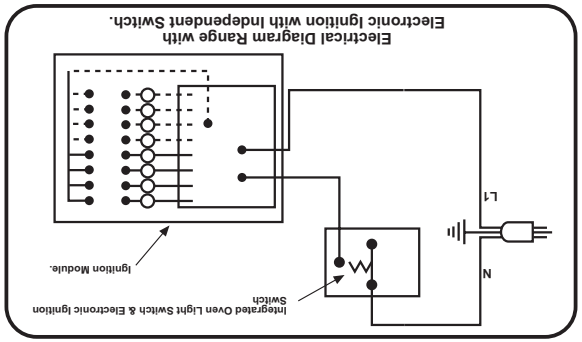


Diagrama Eléctrico Estufa con Luz en el Horno y
Encendido Electrónico con Interruptor Independiente.





PÓLIZA DE GARANTÍA

WHIRLPOOL MEXICO, S.A. DE C.V.
Antigua Carretera a Roma km 9, Col. Milagro, Apodaca, N.L., México, C.P. 66600, Tel. (81)83-29-21-00, en los términos de esta póliza, garantiza al comprador de la estufa identificada en la presente póliza, exclusivamente lo siguiente:

CONCEPTOS CUBIERTOS POR LA GARANTÍA:

• Defectos de fabricación que impidan total o parcialmente el correcto funcionamiento de la estufa, que se presenten dentro del término de vigencia de esta garantía.

• Reparación, cambio de piezas y componentes.

• Mano de obra y gastos de transportación derivados del cumplimiento de la garantía, dentro de nuestra red de servicio.

Los puntos anteriores se harán sin costo alguno para el Consumidor.

CONCEPTOS NO CUBIERTOS POR LA GARANTÍA:

- Cuando el producto ha sido utilizado en condiciones distintas a las normales (la estufa no es para uso comercial o industrial).
- Cuando el producto no ha sido operado de acuerdo con el instructivo de instalación y uso de la estufa.
- Cuando el producto ha sido alterado o reparado por personas o establecimientos no autorizados por Servicio Acros-Whirlpool.

PROCEDIMIENTO PARA HACER EFECTIVA LA GARANTÍA:

Al considerar el comprador que ha ocurrido alguno de los eventos amparados por esta póliza, deberá ponerse en contacto con alguno de los establecimientos indicados en la lista de Centros de Servicio Autorizados, aquí incluida.

Esta garantía quedará sin efecto cuando personas o establecimientos no autorizados intervengan en la reparación o reemplazo de componentes de fabricación.

TÉRMINO:

Esta garantía tiene una vigencia de UN AÑO a partir de la fecha en que el consumidor reciba de conformidad la estufa.

FORMATO DE IDENTIFICACIÓN

NOMBRE DEL COMPRADOR _____

DOMICILIO_____ TEL. _____

NOMBRE DEL DISTRIBUIDOR _____

DOMICILIO _____ TEL. _____

PRODUCTO_____ MARCA_____ MODELO_____

NUM. DE SERIE _____FECHA DE ENTREGA_____

_____ _____

FIRMA DEL DISTRIBUIDOR Y SELLO REPRESENTANTE AUTORIZADO

(Señale con precisión calle, número exterior o interior; colonia, ciudad, estado y C.P.)

NOTA IMPORTANTE

Este documento deberá ser presentado para cualquier trámite relacionado con la garantía de productos adquiridos dentro de la República Mexicana, si usted compró su producto en otro país, acuda a la casa comercial/ distribuidor donde fué adquirido.

EL COMPRADOR DEBERÁ MANTENER ESTE DOCUMENTO EN SU PODER Y EN UN LUGAR SEGURO.

El consumidor podrá solicitar que se haga efectiva la garantía que ampara esta póliza, ante la casa comercial donde se adquirió el producto. En caso de extravío de la póliza mencionada, el proveedor expedirá una nueva póliza de garantía, previa presentación de la nota de compra o factura respectiva.

SERVICIO ACROS-WHIRLPOOL
Dentro de la República Mexicana
Utilice sin cargo para usted el Servicio Nacional Clientes
Teléfono 01-800-83-004-00

WARRANTY

WHIRLPOOL MEXICO, S.A. DE C.V.
Antigua Carretera a Roma km 9, Col. Milagro, Apodaca, N.L., Mexico, C.P. 66600, phone (81)83-29-21-00, in the terms of this policy, we warranty to the buyer and the consumer of this range identified in this following policy:

COVERED CONCEPTS:

• Manufacturing defects that hinder total or partially the correct performance of the appliance. Repair, change of pieces and components.

• Handwork and transportation expenses derived from the fulfillment of the warranty, within our service net. The previous points will be made without any cost for the consumer.

NOT COVERED CONCEPTS:

- When the range is used in other than normal, single family household use.
- When the range is not used according to the use and care guide attached.
- When the range has been repaired by unauthorized service.

PROCEDURE TO MAKE EFFECTIVE THE WARRANTY:

The procedure to use this warranty if you consider one of the events above has occurred, contact one of the authorized service centers listed on last page.

TERMS:

This warranty covers ONE YEAR beginning the day the buyer or consumer receives the range to his satisfaction.

IDENTIFICATION FORMAT

CONSUMER NAME _____

ADDRESS _____ PHONE _____

DEALER NAME _____

ADDRESS _____ PHONE _____

PRODUCT _____ TRADEMARK _____ MODEL _____

SERIAL NUMBER _____ DELIVERY DATE _____

DEALER SIGNATURE AND STAMP _____ AUTHORIZED REPRESENTATIVE _____

(Indicate precise street, section, state and zip code).

IMPORTANT NOTE

This document must be shown in any transaction related with this warranty for products acquired in the Mexican Republic. If you bought your range out of the Mexican Republic, ask your authorized dealer to make valid your warranty.

THE CONSUMER CAN REQUEST THE WARRANTY COVERED BY THIS POLICY FROM THE DEALER WHERE THE PRODUCT WAS PURCHASED.

In case of loss of policy, the dealer will issue a new one, with the proper bill of sale or invoice.

SERVICIO ACROS-WHIRLPOOL
Call free in Mexico
Use without charge the Nationwide Consumer Assistance Center
Phone number 01-800-83-004-00

A continuación se enlistan nuestros centros de servicios exclusivos, si requiere asistencia, partes o refacciones llame al centro de servicio mas cercano a su domicilio en donde será atendido por personal altamente calificado.

ACAPULCO, GRO.
Tel. 01-800-8 300 400
Av. Constituyentes No. 39
Col. Vista Alegre

AGUASCALIENTES, AGS.
Tel. 01-800- 8 300-400
Héroe de Nacozari No. 2528 Sur
Fracc. Jardines del Parque

CHIHUAHUA, CHIH.
Tel. (614) 417-4978 y 419-80-00
Av. Vallarta No. 4918
Col. Las Granjas

CUERNAVACA, MOR.
Tel. 01-800-8 300-400
Morelos Sur 1001 L. 209
Col. Las Palmas

CULIACÁN, SIN.
Tels. (667) 716-8390 y 716-8379
Mariano Escobedo No. 1031 Ote.
Col. Las Vegas
Esq. c/ Cuauhtémoc

GUADALAJARA, JAL.
Tel. 01-800-8 300-400
Río Conchos No. 1765
Fracc. Ind. Del Rosario
Sector Reforma

HERMOSILLO, SON.
Tels. (662) 210-4680 y 215-9413
Ignacio Hdz. 282
Col. Balderrama

JUÁREZ, CHIH.
Tel. 01-800-8 300-400
Sor Juana Inés de la Cruz No. 168
Col. San Lorenzo

LEÓN, GTO.
Tel. (477) 770-90-50 y 51
Pino Suárez No. 512
Col. Centro

LOS MOCHIS, SIN.
Tels. (668) 818-08-17 y 818-08-18
Belisario Domínguez No. 351-Nte.
Col. Centro

MÉRIDA, YUC.
Tel. (999) 928-1038 y 928-61-66
Calle 55 No. 466
Por 54 y 56 Col. Centro

MÉXICO, D.F.
Tel. (55) 52 78- 67 00
Calle 2 Poniente No. 11
Col. San Pedro de los Pinos

MINATITLÁN, VER.
Tels. (922) 223-7193 y 223-7031
Av. Lerdo No. 41
Col. Centro

MONTERREY, N.L.
Tels. (81) 8329-2100
Centro Industrial Acros Whirlpool
Carr. Miguel Alemán Km. 16,6
Apodaca, N.L.

MORELIA, MICH
Tel. (443) 324-4221
Obrageros de Nurio No. 194-C
Col. Vasco de Quiroga

PUEBLA, PUE.
Tel. 01-800-8 300-400
Calle 24 Sur No. 3532
Col. Santa Mónica

QUERÉTARO, QRO.
Tel. (442) 212-37-66
Wenceslao de la Barquera
No. 22-C
Col. Cimatario

REYNOSA, TAMPS.
Tel. (899) 920-0290
Amado Nervo No. 700-C
Col. Cavazos

TAMPICO, TAMPS.
Tels. (833) 219-2620 y 219-2621
Av. Hidalgo No. 1215
Col. Moctezuma

TORREÓN, COAH.
Tels. (871) 718-6565 y 718-6464
Calzada Cuauhtémoc 1047 Nte.
Col. Centro

TIJUANA, B.C.
Tels. 01-800-8 300-400
Blvd. Agua Caliente No. 105-6
Col. Centro

VERACRUZ, VER.
Tels. (229)932-7335 y 932-7358
Av. 20 de Noviembre No. 533-2
Col. Centro

VILLAHERMOSA, TAB.
Tels. 01-800-83-00400
Astrólogos No. 112
Col. Gaviotas Sur

TUXTLA GTZ, CHIS.
Tel. (961) 612 85 54
Novena Ote. Sur No. 555
Col. Centro

En otras ciudades de la República Mexicana llame sin costo al

01 800 8 300 400

www.saw.com.mx

Follow are listed our exclusive service centers, if you need assistance or spare parts, call the nearest service center where you will be assisted by qualified technicians.

ACAPULCO, GRO.
Phone 01-800-8 300 400
Av. Constituyentes No. 39
Col. Vista Alegre

AGUASCALIENTES, AGS.
Phone 01-800- 8 300-400
Héroe de Nacozari No. 2528 Sur
Fracc. Jardines del Parque

CHIHUAHUA, CHIH.
Phone (614) 417-4978 and 419-80-00
Av. Vallarta No. 4918
Col. Las Granjas

CUERNAVACA, MOR.
Phone 01-800-8 300-400
Morelos Sur 1001 L. 209
Col. Las Palmas

CULIACÁN, SIN.
Phone (667) 716-8390 and 716-8379
Mariano Escobedo No. 1031 Ote.
Col. Las Vegas
Esq. c/ Cuauhtémoc

GUADALAJARA, JAL.
Phone 01-800-8 300-400
Río Conchos No. 1765
Fracc. Ind. del Rosario
Sector Reforma

HERMOSILLO, SON.
Phone (662) 210-4680 and 215-9413
Ignacio Hdz. 282
Col. Balderrama

JUÁREZ, CHIH.
Phone 01-800-8 300-400
Sor Juana Inés de la Cruz No. 168
Col. San Lorenzo

LEÓN, GTO.
Phone (477) 770-90-50 and 51
Pino Suárez No. 512
Col. Centro

LOS MOCHIS, SIN.
Phone (668) 818-08-17 and 818-08-18
Belisario Domínguez No. 351 Nte.
Col. Centro

MÉRIDA, YUC.
Phone (999) 928-1038 and 928-61-66
Calle 55 No. 466
Por 54 y 56 Col. Centro

MÉXICO, D.F.
Phone (55) 52 78- 67 00
Calle 2 Poniente No. 11
Col. San Pedro de los Pinos

MINATITLÁN, VER.
Phone (922) 223-7193 and 223-7031
Av. Lerdo No. 41
Col. Centro

MONTERREY, N.L.
Phone (81) 8329-2100
Centro Industrial Acros Whirlpool
Carr. Miguel Alemán Km. 16,6
Apodaca, N.L.

MORELIA, MICH
Phone (443) 324-4221
Obrageros de Nurio No. 194-C
Col. Vascos de Quiroga

PUEBLA, PUE.
Phone 01-800-8 300-400
Calle 24 Sur No. 3532
Col. Santa Mónica

QUERÉTARO, QRO.
Phone (442) 212-37-66
Wenceslao de la Barquera
No. 22-C
Col. Cimatario

REYNOSA, TAMPS.
Phone (899) 920-0290
Amado Nervo No. 700-C
Col. Cavazos

TAMPICO, TAMPS.
Phone (833) 219-2620 and 219-2621
Av. Hidalgo No. 1215
Col. Moctezuma

TORREÓN, COAH.
Phone (871) 718-6565 and 718-6464
Calzada Cuauhtémoc 1047 Nte.
Col. Centro

TIJUANA, B.C.
Phone 01-800-8 300-400
Blvd. Agua Caliente No. 105-6
Col. Centro

VERACRUZ, VER.
Phone (229)932-7335 and 932-7358
Av. 20 de Noviembre No. 533-2
Col. Centro

VILLAHERMOSA, TAB.
Phone 01-800-83-00400
Astrologos No. 112
Col. Gaviotas Sur

TUXTLA GTZ, CHIS.
Phone (961) 612 8554
Novena Ote. Sur No. 555
Col. Centro

For your convenience, we have a wide network of authorized service center throughout the country. Dial toll free:

01 800 8 300 400

www.saw.com.mx

NOTICE:
1.- Whirlpool Co. claims copyright and trademark rights contained on this artwork.
2.- No modification of this image is permitted; all usage of this image must be expressly authorized by Whirlpool Co.
3.- All images produced from this artwork must conform to the original Whirlpool file.

INSTRUCTIONS TO PRINT THIS FILE:
Negativo en Película en Línea a 150 LPP - Emulsión abajo.

DATE	BY	REV	REVISIONS
	M.A.C.	0	Released for tooling EN 459628

StyleMaster

DRAWING BY: M. A. Curti

DATE: 20-JUL-2005

SCALE: 1:1

REVISED BY: M. Mata

LEGAL DEPT:

REWORK: 1 2 3 4 5

Whirlpool

DESCRIPTION: USE & CARE GUIDE ACROS BUILT-IN

NUMBER: **STM01158**

THIS PAGE IS NOT PART OF THE ARTWORK
THEREFORE IT SHOULD NOT BE PRINTED.
IT IS ONLY FOR INFORMATION PURPOSES.

ESTA PÁGINA NO ES PARTE DEL ARTE
NO DEBE SER IMPRESA, ES SOLO
INFORMACIÓN DE SEGUIMIENTO